



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 March 2010

Шестьдесят четвертая сессия  
Пункт 76 а повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 4 декабря 2009 года

[без передачи в главные комитеты (A/64/L.18 и Add.1)]

### 64/71. Мировой океан и морское право

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои ежегодные резолюции о морском праве и о Мировом океане и морском праве, включая резолюцию 63/111 от 5 декабря 2008 года, и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)<sup>1</sup>,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>, а также доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права («Консультативный процесс») на его десятом совещании<sup>3</sup>, доклад о девятнадцатом Совещании государств — участников Конвенции<sup>4</sup> и доклад «Регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты: «оценка оценок»<sup>5</sup>,

*подчеркивая* выдающийся вклад, внесенный Конвенцией в укрепление мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между всеми государствами в соответствии с принципами справедливости и равноправия и в содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов мира в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также в устойчивое освоение Мирового океана,

*подчеркивая также* универсальный и единый характер Конвенции и вновь подтверждая, что в Конвенции предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, что она имеет стратегическое значение как основа для национальных, региональных и всемирных действий и сотрудничества в морском секторе и что необходимо

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

<sup>2</sup> A/64/66 и Add.1 и 2.

<sup>3</sup> См. A/64/131.

<sup>4</sup> SPLOS/203.

<sup>5</sup> A/64/88.



поддерживать ее целостность, как было признано также Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век<sup>6</sup>,

*признавая* важный вклад, который устойчивое освоение ресурсов Мирового океана и видов морепользования, а также управление ими вносят в достижение международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>,

*сознавая* тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода и вновь подтверждая, что необходимо в соответствии с Конвенцией совершенствовать сотрудничество и координацию на национальном, региональном и мировом уровнях, чтобы поддерживать и дополнять усилия, прилагаемые каждым государством для содействия осуществлению и соблюдению Конвенции, а также комплексному управлению Мировым океаном и его устойчивому освоению,

*вновь заявляя* о насущной необходимости сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и передачи морской технологии, которое позволяет всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, и осуществлять Конвенцию, и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана, а также принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах и процессах, посвященных вопросам океана и морского права,

*подчеркивая* необходимость повышения у компетентных международных организаций способности вносить вклад в развитие национального мореведческого потенциала и в рачительное распоряжение океанами и их ресурсами, действуя при этом на мировом, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях по линии программ сотрудничества с правительствами,

*напоминая*, что морская наука имеет важное значение для искоренения нищеты, для повышения продовольственной безопасности, для сохранения морской среды и морских ресурсов мира, для содействия пониманию природных явлений, прогнозированию их наступления и реагированию на них, а также для поощрения устойчивого освоения Мирового океана, поскольку позволяет совершенствовать знания за счет систематической исследовательской работы и оценки результатов наблюдений и применять такие знания в управленческой деятельности и при принятии решений,

*вновь заявляя о своем глубоком беспокойстве* по поводу серьезного негативного воздействия некоторых проявлений человеческой деятельности на морскую среду и биоразнообразие, особенно на уязвимые морские экосистемы, в том числе кораллы, гидротермальные источники и подводные горы,

*подчеркивая* необходимость безопасной и экологически рациональной утилизации судов,

---

<sup>6</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение II.

<sup>7</sup> См. резолюцию 55/2.

*выражая глубокую озабоченность* негативными экономическими, социальными и экологическими последствиями физического изменения и разрушения морских местообитаний, к которым может приводить освоительная деятельность на суше и в прибрежной зоне, в частности мероприятия по приращению суши, осуществляемые так, что это пагубно сказывается на морской среде,

*вновь заявляя о своем серьезном беспокойстве* по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и подчеркивая экстренную необходимость заниматься этой проблемой,

*выражая озабоченность* тем, что изменение климата продолжает усиливать серьезность и частотность обесцвечивания кораллов во всех тропических морях и ослабляет способность рифов противостоять закислению океана (это может иметь серьезные и необратимые отрицательные последствия для морских организмов, в частности кораллов), а также воздействию других факторов, включая перелов и загрязнение,

*вновь заявляя о своем глубоком беспокойстве* по поводу уязвимости окружающей среды и хрупких экосистем полярных регионов, включая Северный Ледовитый океан и ледовый покров Арктики, на которых особенно сказываются прогнозируемые негативные последствия изменения климата,

*признавая*, что существует необходимость в более комплексном подходе, а также в дальнейшем изучении и поощрении мер, позволяющих усилить сотрудничество, координацию и взаимодействие в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции,

*признавая также*, что обретению предусматриваемых Конвенцией выгод могли бы способствовать международное сотрудничество, техническая помощь и совершенствование научных знаний, а также выделение финансовых средств и наращивание потенциала,

*признавая далее*, что выполнение гидрографических съемок и составление морских карт имеют критическое значение для безопасности мореплавания и охраны человеческой жизни на море, защиты окружающей среды, в том числе уязвимых морских экосистем, и экономики мировой индустрии судоходства, и высказываясь за дальнейшие усилия в сторону перехода на электронные карты, который не только дает значительно больше преимуществ с точки зрения безопасности мореплавания и организации движения судов, но и позволяет получать данные и информацию, которые могут использоваться для устойчивого ведения рыбного промысла, в других отраслях использования морской среды, при делимитации морских границ и в деле защиты окружающей среды,

*подчеркивая*, что подводное археологическое, культурное и историческое наследие, включая останки кораблекрушений и плавучие средства, включает в себе немаловажную информацию об истории человечества и что такое наследие — это ресурс, который необходимо защищать и сохранять,

*с озабоченностью отмечая* сохраняющуюся проблему транснациональной организованной преступности на море, включая незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, незаконный ввоз мигрантов и торговлю людьми, и угроз для безопасности и защищенности на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море, контрабанду и террористические

акты, направленные против судоходства, морских установок и прочих морских интересов, и отмечая прискорбные факты гибели людей и негативного воздействия на международную торговлю, энергетическую безопасность и мировую экономику в результате подобных деяний,

*отмечая*, что проведение внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль имеет важное значение и что широко понимаемые интересы международного сообщества диктуют, чтобы прибрежные государства с континентальным шельфом, простирающимся шире чем на 200 морских миль, представляли информацию о внешних границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль в Комиссию по границам континентального шельфа («Комиссия»), и приветствуя тот факт, что значительное число государств-участников подало в Комиссию представления относительно внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, что Комиссия продолжила выполнять свою роль, в том числе вынося прибрежным государствам рекомендации, и что резюме этих рекомендаций обнародованы<sup>8</sup>,

*отмечая также*, что многие прибрежные государства-участники представили предварительную информацию, указывающую внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в соответствии с решением восемнадцатого Совещания государств — участников Конвенции относительно объема работы Комиссии и способности государств, в частности развивающихся государств, выполнить требования статьи 4 приложения II к Конвенции, вкуче с решением, содержащимся в пункте *a* документа SPLOS/72<sup>9</sup>,

*отмечая далее*, что некоторые прибрежные государства могут по-прежнему сталкиваться с особыми проблемами в связи с подготовкой и подачей представлений в Комиссию,

*отмечая*, что развивающиеся страны могут обращаться за финансовым и техническим содействием для осуществления мероприятий в связи с подготовкой и подачей представлений в Комиссию, в том числе через посредство учрежденного резолюцией 55/7 от 30 октября 2000 года целевого фонда добровольных взносов для облегчения подготовки представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и для обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции, равно как и заручаться иной доступной международной помощью,

*признавая* важное значение учрежденных резолюцией 55/7 целевых фондов в деле облегчения участия членов Комиссии из развивающихся стран в ее заседаниях и в деле выполнения требований статьи 4 приложения II к Конвенции и с признательностью отмечая при этом поступившие в них недавно взносы,

*вновь подтверждая* важность работы Комиссии для прибрежных государств и для международного сообщества,

*признавая* значительный объем работы Комиссии, который вызван многочисленностью уже поступивших и ожидаемых представлений, создающей дополнительные нагрузки и задачи для ее членов и секретариата,

<sup>8</sup> Имеется на [www.un.org/Depts/los/index.htm](http://www.un.org/Depts/los/index.htm).

<sup>9</sup> SPLOS/183.

предоставляемого Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций через Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел»),

*с озабоченностью отмечая* прогнозируемый график работы Комиссии над уже поступившими в нее и ожидаемыми представлениями<sup>10</sup> и то, как он сказывается на продолжительности сессий Комиссии и заседаний ее подкомиссий,

*признавая*, что этот прогнозируемый график ставит государства в существенно неравное положение и создает для них существенные трудности, в том числе трудности с удержанием экспертных наработок, когда подготовку представлений и их рассмотрение Комиссией разделяет значительный промежуток времени,

*признавая также* необходимость принимать меры к обеспечению того, чтобы Комиссия была в состоянии оперативно, действенно и эффективно выполнять свои функции согласно Конвенции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности,

*приветствуя* согласованные итоги обсуждения пункта об объеме работы Комиссии, нашедшие отражение в докладе девятнадцатого Совещания государств — участников Конвенции, и отмечая, в частности, решение Совещания продолжить рассмотрение вопросов, касающихся объема работы Комиссии, в первоочередном порядке и решение Совещания о том, что его бюро будет способствовать созданию неофициальной рабочей группы для продолжения рассмотрения вопросов, касающихся объема работы Комиссии<sup>11</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 57/141 от 12 декабря 2002 года и 58/240 от 23 декабря 2003 года, в которых она, как было рекомендовано на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>12</sup>, постановила наладить под эгидой Организации Объединенных Наций регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, как в данный момент, так и в обозримом будущем на основе существующих региональных оценок, и отмечая необходимость сотрудничества между всеми государствами в этом направлении,

*ссылаясь также* на запуск начального этапа — «оценки оценок» — и отмечая работу, выполненную Группой экспертов, учрежденной на основании резолюции 60/30 от 29 ноября 2005 года, под началом Специальной руководящей группы для «оценки оценок» и при содействии ведущих учреждений (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) и поддержке других организаций и экспертов;

*признавая* важность и весомость работы Консультативного процесса, который был учрежден резолюцией 54/33 от 24 ноября 1999 года для того,

<sup>10</sup> См. SPLOS/203, пункты 81–83.

<sup>11</sup> Там же, пункт 95.

<sup>12</sup> См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

чтобы содействовать проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана,

*отмечая* обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 49/28 от 6 декабря 1994 года, 52/26 от 26 ноября 1997 года и 54/33, и отмечая в этой связи существенное расширение деятельности Отдела, вызванное, в частности, увеличением количества поступающих в Отдел заявок на проведение дополнительных мероприятий и обслуживание заседаний, расширением его деятельности по наращиванию потенциала, потребностью в активизации поддержки и содействия, оказываемых Комиссии, и ролью Отдела в межучрежденческой координации и сотрудничестве,

*вновь подтверждая* важность работы Международного органа по морскому дну («Орган») в соответствии с Конвенцией и Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение по части XI»)<sup>13</sup>,

*вновь подтверждая также* важность работы Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») в соответствии с Конвенцией,

## I

### **Осуществление Конвенции и связанных с нею соглашений и документов**

1. *вновь подтверждает* свои ежегодные резолюции о морском праве и о Мировом океане и морском праве, включая резолюцию 63/111, и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции<sup>1</sup>;

2. *вновь подтверждает также* единый характер Конвенции и жизненную важность сохранения ее целостности;

3. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции и Соглашения по части XI<sup>13</sup> в интересах достижения цели всеобщего участия;

4. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение по рыбным запасам»)<sup>14</sup>, в интересах достижения цели всеобщего участия;

5. *призывает* государства гармонизировать свое национальное законодательство с положениями Конвенции, а в применимых случаях — положениями соответствующих соглашений и документов, обеспечить последовательное применение этих положений, а также обеспечить, чтобы никакие декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней, не предполагали исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к соответствующему государству, и отозвать любые декларации или заявления подобного рода;

<sup>13</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1836, No. 31364.

<sup>14</sup> *Ibid.*, vol. 2167, No. 37924.

6. *призывает* государства — участники Конвенции, которые еще этого не сделали, сдать на хранение Генеральному секретарю карты или перечни географических координат, как это предусмотрено в Конвенции;

7. *настоятельно призывает* к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные органы, сотрудничали в соответствии с Конвенцией в принятии мер по защите и сохранению археологических или исторических объектов, найденных в море, и обращается к государствам с призывом сообща заниматься такими разноплановыми проблемами и возможностями, как установление надлежащего соотношения спасательного права с научным распоряжением подводным культурным наследием и его сохранением, появление все новых технических средств, позволяющих обнаруживать подводные участки и добираться до них, деятельность расхитителей и рост подводного туризма;

8. *отмечает*, что 2 января 2009 года вступила в силу Конвенция об охране подводного культурного наследия 2001 года<sup>15</sup>, и в частности отмечает прилагаемые к ней правила, в которых затрагивается соотношение спасательного права с научными принципами распоряжения подводным культурным наследием, его сохранения и защиты применительно к участникам Конвенции, их гражданам и судам, плавающим под их флагом;

## II

### Наращивание потенциала

9. *призывает* учреждения-доноры и международные финансовые учреждения производить систематический обзор своих программ на предмет обеспечения того, чтобы во всех государствах, особенно развивающихся, имелись специалисты экономического, юридического, навигационного, научного и технического профилей, необходимые для всестороннего осуществления Конвенции, достижения целей настоящей резолюции, а также устойчивого освоения Мирового океана на национальном, региональном и мировом уровнях, и учитывать при этом интересы и нужды развивающихся государств, не имеющих выхода к морю;

10. *высказывается* за активизацию усилий по наращиванию у развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также прибрежных государств Африки, возможностей для совершенствования гидрографических служб и производства морских карт, включая электронные карты, равно как и мобилизации ресурсов и наращивания потенциала, при поддержке международных финансовых учреждений и донорских кругов;

11. *призывает* государства и международные финансовые учреждения продолжать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, активизацию деятельности по наращиванию, особенно в развивающихся странах, потенциала в области морских научных исследований посредством, в частности, подготовки кадров, позволяющей развить и повысить соответствующую квалификацию, предоставления необходимого

---

<sup>15</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том I: *Резолюции*, резолюция 24.

оборудования, оснащения и судов, а также передачи экологически чистых технологий;

12. *призывает также* государства и международные финансовые учреждения активизировать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, деятельность по наращиванию в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, потенциала для налаживания в них морской администрации и надлежащей правовой базы с тем, чтобы создавать или укреплять необходимые инфраструктурные, законодательные и правоприменительные возможности, позволяющие содействовать эффективному соблюдению ими своих международно-правовых обязательств, реализации этих обязательств и обеспечения их исполнения;

13. *признает* важность работы Института международного морского права Международной морской организации в качестве центра обучения и подготовки государственных юридических консультантов, главным образом из развивающихся государств, отмечает, что число его выпускников в 115 государствах подтверждает его эффективную роль в наращивании потенциала в области международного права, поздравляет Институт с его двадцатилетним юбилеем и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и финансовые учреждения вносить добровольные финансовые взносы в бюджет Института;

14. *признает также* важность Всемирного морского университета Международной морской организации как мореведческого учебно-исследовательского центра, подтверждает его эффективную роль в наращивании потенциала в таких областях, как морской транспорт, морская политика, морехозяйственная администрация и управление, безопасность и защищенность на море и охрана морской среды, а также его роль в международном обмене знаниями и их передаче, отмечает, что с 1983 года, когда Университет был основан, он выпустил почти 2900 человек из 157 стран, приветствует рост численности его учащихся и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и иные органы производить Университету добровольные финансовые взносы;

15. *приветствует* осуществляемую деятельность по наращиванию потенциала, призванную учесть нужды развивающихся государств в области защищенности и безопасности на море и задачу охраны их морской среды, и рекомендует государствам и международным финансовым учреждениям выделять дополнительные финансовые средства на программы наращивания потенциала, включая передачу технологий, в том числе через Международную морскую организацию и другие компетентные международные организации;

16. *признает* значительную необходимость в оказании соответствующими международными организациями и донорами развивающимся государствам систематического содействия в наращивании потенциала, в том числе по финансовым и техническим аспектам, в целях дальнейшего укрепления их способности принимать эффективные меры в борьбе с многообразными проявлениями международной преступной деятельности на море согласно с соответствующими международными нормативными актами, включая



Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней<sup>16</sup>;

17. *признает также* необходимость наращивания у развивающихся государств потенциала для более широкой пропаганды и содействия внедрению усовершенствованных методов утилизации отходов, отмечая при этом особую подверженность малых островных развивающихся государств воздействию загрязнения морской среды из наземных источников и в результате замусоривания моря;

18. *признает далее* важность оказания развивающимся государствам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, содействия в осуществлении Конвенции и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и учреждения, национальные институты, неправительственные организации и международные финансовые учреждения, а также физических и юридических лиц вносить добровольные финансовые или иные взносы в созданные для этого целевые фонды, упомянутые в резолюции 57/141;

19. *рекомендует* государствам применять «Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морской технологии», утвержденные Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>17</sup>, и напоминает о важной роли секретариата этой Комиссии в проведении в жизнь «Критериев и руководящих принципов» и их популяризации;

20. *призывает* к тому, чтобы государства, действуя на двустороннем, а в надлежащих случаях — многостороннем уровне, оказывали развивающимся государствам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, помощь с подготовкой подаваемых в Комиссию представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, включая оценку характера и протяженности континентального шельфа прибрежного государства, и напоминает, что в соответствии со статьей 3 приложения II к Конвенции прибрежные государства могут в ходе подготовки данных для своих представлений запрашивать у Комиссии научно-технические консультации;

21. *призывает* Отдел продолжать распространять информацию о соответствующих процедурах, касающихся целевого фонда, учрежденного для облегчения подготовки представлений в Комиссию, и продолжать свой диалог с потенциальными бенефициарами на предмет оказания финансовой поддержки развивающимся странам для проведения мероприятий по облегчению подачи ими представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции, а также правилами процедуры Комиссии<sup>18</sup> и ее Научно-техническим руководством<sup>19</sup>;

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>17</sup> См. Intergovernmental Oceanographic Commission, document IOC/INF-1203.

<sup>18</sup> CLCS/40/Rev.1.

<sup>19</sup> CLCS/11 и Corr.1 и Add.1.

22. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами и соответствующими международными организациями и учреждениями и впредь поддерживать учебные и иные мероприятия в целях оказания развивающимся государствам помощи с подготовкой и подачей их представлений в Комиссию;

23. *с признательностью отмечает* проведение Трибуналом 7–9 октября 2009 года в Кейптауне, Южная Африка, регионального практикума, посвященного роли Трибунала в урегулировании споров, касающихся морского права;

24. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, поддерживать проводимые Отделом мероприятия по наращиванию потенциала, включая, в частности, учебные и иные мероприятия для содействия развивающимся государствам с подготовкой ими своих представлений в Комиссию, и предлагает государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в целевой фонд, который был учрежден Генеральным секретарем для Управления по правовым вопросам, чтобы способствовать поощрению международного права;

25. *признает* важный вклад, который Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права вносит в наращивание потенциала развивающихся стран и пропаганду морского права, вновь заявляет о своем серьезном беспокойстве по поводу сохраняющейся нехватки ресурсов, препятствующей присуждению двадцать второй и последующих стипендий, рекомендует Генеральному секретарю и впредь финансировать эту стипендию за счет ресурсов, поступающих через соответствующий целевой фонд Управления по правовым вопросам, вновь обращается к государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, с настоятельным призывом ощутимо способствовать дальнейшему развитию этой стипендиальной программы, чтобы обеспечить ежегодное присуждение стипендии, и просит Генерального секретаря включить ее в список целевых фондов для Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

26. *признает также* вклад стипендиальной программы Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон» в формирование в развивающихся прибрежных государствах, участвующих в Конвенции и не участвующих в ней, кадров со специализацией по океанской проблематике и морскому праву или смежным дисциплинам: по линии этой программы с 2005 года присуждено 50 стипендий представителям 44 государств-членов, а в апреле 2009 года в токийской штаб-квартире Фонда состоялась первая встреча выпускников из Азиатско-Тихоокеанского региона, ознаменовавшая развертывание программы отучившихся стипендиатов;

### III

#### Совещание государств-участников

27. *приветствует* доклад девятнадцатого Совещания государств — участников Конвенции<sup>4</sup>;

28. *просит* Генерального секретаря созвать в Нью-Йорке 14–18 июня 2010 года двадцатое Совещание государств-участников Конвенции, а также обеспечить необходимое обслуживание;

#### IV

##### Мирное урегулирование споров

29. *с удовлетворением отмечает* значительный и сохраняющийся вклад Трибунала в урегулирование споров мирными средствами в соответствии с частью XV Конвенции и подчеркивает важную роль и авторитет Трибунала в вопросах толкования или применения Конвенции и Соглашения по части XI;

30. *воздает при этом должное* Международному Суду за его важную и давнюю роль в деле мирного урегулирования споров, касающихся морского права;

31. *отмечает*, что государства, которые участвуют в каком-либо международном соглашении, связанном с целями Конвенции, могут, в частности, передать на рассмотрение Трибунала или Международного Суда любой спор, который касается толкования или применения этого соглашения и передается в эти инстанции в соответствии с таким соглашением, и отмечает также предусмотренную в Статутах Трибунала и Суда возможность передавать споры на рассмотрение камеры;

32. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 Конвенции средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения по части XI, учитывая при этом всеобъемлющий характер механизма урегулирования споров, предусмотренного в части XV Конвенции;

#### V

##### Район

33. *отмечает* прогресс, достигнутый Органом в его обсуждениях, настоятельно призывает завершить на его шестнадцатой сессии составление правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов, высказывается за прогресс в составлении правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе, и вновь заявляет о важности ведущейся Органом, на основании статьи 145 Конвенции, разработки норм, правил и процедур, призванных обеспечить эффективную защиту морской среды, а тем самым, в частности, — защиту и сохранение природных ресурсов Района и предотвращение ущерба флоре и фауне морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе;

34. *отмечает также* важность обязанностей, возложенных на Орган по статьям 143 и 145 Конвенции, в которых идет речь соответственно о морских научных исследованиях и о защите морской среды;

#### VI

##### Эффективное функционирование Органа и Трибунала

35. *призывает* все государства — участники Конвенции полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы в бюджеты Органа и Трибунала и призывает также те государства-участники, за которыми числятся неуплаченные взносы, безотлагательно выполнить свои обязательства;

36. *настоятельно призывает* все государства — участники Конвенции присутствовать на сессиях Органа и обращается к Органу с призывом продолжать проработку всех вариантов (включая вынесение конкретных рекомендаций по вопросу о сроках), позволяющих повысить посещаемость заседаний в Кингстоне и обеспечить всеобщее участие;

37. *обращается* к государствам, которые еще этого не сделали, с призывом рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала<sup>20</sup> и Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа<sup>21</sup> или присоединении к ним;

38. *подчеркивает* важность Регламента и Положений о персонале Трибунала в том, что касается отстаивания принципа набора персонала категории специалистов и выше по признаку географического представительства, и приветствует меры, принятые Трибуналом во исполнение Регламента и Положений;

## VII

### Континентальный шельф и работа Комиссии

39. *напоминает*, что, согласно пункту 8 статьи 76 Конвенции, данные о границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря, представляются соответствующим прибрежным государством в Комиссию, создаваемую в соответствии с приложением II к Конвенции на основе справедливого географического представительства, что Комиссия дает прибрежным государствам рекомендации по вопросам, касающимся установления внешних границ их континентального шельфа, и что границы шельфа, установленные прибрежным государством на основе указанных рекомендаций, являются окончательными и для всех обязательны;

40. *напоминает также*, что, согласно пункту 3 статьи 77 Конвенции, права прибрежного государства на континентальный шельф не зависят от эффективной или фиктивной оккупации им шельфа или от прямого об этом заявления;

41. *с удовлетворением отмечает*, что значительное число государств — участников Конвенции представило в Комиссию информацию, касающуюся установления внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в соответствии со статьей 76 Конвенции и статьей 4 приложения II к Конвенции, учитывая при этом решение одиннадцатого Совещания государств — участников Конвенции, изложенное в пункте *a* документа SPLOS/72;

42. *с удовлетворением отмечает также*, что значительное число государств — участников Конвенции, руководствуясь решением их восемнадцатого Совещания<sup>22</sup>, представило Генеральному секретарю предварительную информацию, указывающую внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описание состояния подготовки и планируемой даты подачи представлений в

<sup>20</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2167, No. 37925.

<sup>21</sup> *Ibid.*, vol. 2214, No. 39357.

<sup>22</sup> SPLOS/183, пункт 1 *a*.

соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции и правилами процедуры и Научно-техническим руководством Комиссии;

43. *с удовлетворением отмечает далее* прогресс в работе Комиссии<sup>23</sup>, а также то обстоятельство, что она занимается в настоящее время рассмотрением ряда поступивших представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль;

44. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия, принимая во внимание решение восемнадцатого Совещания государств — участников Конвенции<sup>24</sup>, составила перечни веб-сайтов организаций, порталов данных/информации и обладателей данных, позволяющих получить доступ к общей информации и открытым научно-техническим данным, которые могут иметь отношение к подготовке представлений, и разместила эти сведения на своем веб-сайте<sup>25</sup>;

45. *принимает к сведению* рекомендации, сформулированные Комиссией в отношении представлений ряда государств, и приветствует тот факт, что резюме этих рекомендаций обнародуются<sup>8</sup>;

46. *отмечает*, что рассмотрение Комиссией представлений прибрежных государств в соответствии со статьей 76 Конвенции и приложением II к ней не предопределяет применение государствами-участниками других частей Конвенции;

47. *с озабоченностью отмечает*, что большой объем работы Комиссии, вызванный многочисленностью подаваемых представлений, создает дополнительные нагрузки и задачи для ее членов и предоставляемого Отделом секретариата, и подчеркивает в этой связи необходимость обеспечить, чтобы Комиссия была в состоянии оперативно, действенно и эффективно выполнять свои функции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности;

48. *принимает к сведению*, что девятнадцатое Совещание государств — участников Конвенции приняло отраженное в его докладе решение продолжить в первоочередном порядке рассмотрение вопросов, касающихся объема работы Комиссии, включая финансирование участия ее членов в сессиях Комиссии и заседаниях подкомиссий, и в частности решение о том, что бюро Совещания будет способствовать созданию неофициальной рабочей группы для продолжения рассмотрения этих вопросов<sup>11</sup>;

49. *вновь заявляет*, что государства, чьи эксперты работают в составе Комиссии, обязаны по Конвенции покрывать расходы экспертов, кандидатуры которых они выдвинули, в течение времени, когда те выполняют обязанности в рамках Комиссии, и призывает эти государства делать все возможное для того, чтобы обеспечить полномасштабное участие этих экспертов в работе Комиссии, включая заседания подкомиссий, в соответствии с Конвенцией;

50. *просит* Генерального секретаря продолжать, исходя из общего объема имеющихся ресурсов, принятие надлежащих мер к дальнейшему повышению возможностей Отдела, служащего секретариатом Комиссии, в том числе в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный

<sup>23</sup> См. CLCS/62 и CLCS/64.

<sup>24</sup> SPLOS/183, пункт 3.

<sup>25</sup> [www.un.org/depts/los/clcs\\_new/clcs\\_home.htm](http://www.un.org/depts/los/clcs_new/clcs_home.htm).

период 2010–2011 годов, чтобы обеспечить усиление поддержки и содействия, оказываемых Комиссии и ее подкомиссиям при рассмотрении ими подаваемых представлений в соответствии с требованиями, изложенными в пункте 9 приложения III к правилам процедуры Комиссии, в частности кадровой обеспеченности Отдела в свете необходимости одновременного ведения работы по нескольким представлениям;

51. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и впредь обеспечивать Комиссию всем необходимым секретариатским обслуживанием в соответствии с пунктом 5 статьи 2 приложения II к Конвенции;

52. *рекомендует* государствам активно участвовать в работе, которая ведется неофициальной рабочей группой, рассматривающей вопросы, касающиеся объема работы Комиссии, и вносить в нее конструктивный вклад, давая тем самым Совещанию государств — участников Конвенции возможность рассмотреть пути и средства (включая меры кратко-, средне- и долгосрочного характера), обеспечивающие, чтобы Комиссия была в состоянии оперативно, действенно и эффективно выполнять свои функции согласно Конвенции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности;

53. *просит* Генерального секретаря рассмотреть замечания неофициальной рабочей группы, которые желательно было бы получить как можно раньше до середины февраля 2010 года, в контексте обновления документа, озаглавленного «Вопросы, касающиеся объема работы Комиссии по границам континентального шельфа»<sup>26</sup>;

54. *рекомендует* государствам пополнить своими взносами целевой фонд добровольных взносов, учрежденный резолюцией 55/7 для облегчения подготовки представлений в Комиссию, и целевой фонд добровольных взносов, учрежденный этой же резолюцией для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии;

55. *утверждает* созыв Генеральным секретарем в Нью-Йорке двадцать пятой сессии Комиссии, которая состоится 15 марта — 23 апреля 2010 года, и двадцать шестой ее сессии, которая состоится 2–27 августа 2010 года, при полном конференционном обслуживании пленарных частей этих сессий<sup>27</sup> и просит Генерального секретаря приложить все усилия к удовлетворению возникающих при этом потребностей в рамках общего объема имеющихся ресурсов при том понимании, что периоды с 15 марта по 1 апреля, с 19 по 23 апреля и со 2 по 13 августа 2010 года будут посвящены техническому изучению представлений в лабораториях, оборудованных геоинформационной системой, и на другом техническом оснащении Отдела;

56. *выражает твердую убежденность* в важности работы Комиссии, выполняемой в соответствии с Конвенцией, в том числе применительно к участию прибрежных государств в соответствующих процедурах, посвященных поданным ими представлениям, и признает сохраняющуюся необходимость в активном взаимодействии прибрежных государств с Комиссией;

57. *рекомендует* государствам и впредь обмениваться мнениями для более глубокого осмысления вопросов (включая вопрос о соответствующих

<sup>26</sup> SPLOS/157.

<sup>27</sup> 5–16 апреля и 16–27 августа 2010 года.

расходах), возникающих в связи с применением статьи 76 Конвенции, облегчая тем самым государствам, в частности развивающимся, подготовку представлений в Комиссию;

58. *отмечает* количество представлений, которые Комиссии еще предстоит рассмотреть, и подчеркивает в связи с этим стоящую перед государствами — участниками Конвенции настоятельную необходимость предпринимать надлежащие оперативные шаги, которые позволят Комиссии рассмотреть возросшее количество представлений своевременно, действенно и эффективно;

59. *просит* Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с государствами-членами поддержку практикумов или симпозиумов по научно-техническим аспектам установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, учитывая при этом необходимость активизировать наращивание у развивающихся стран возможностей для подготовки своих представлений;

## VIII

### **Безопасность и защищенность на море и осуществление действующих правил государствами флага**

60. *рекомендует* государствам ратифицировать международные соглашения, касающиеся безопасности и защищенности мореплавания и труда в морском судоходстве, или присоединиться к таким соглашениям, а также принимать сообразующиеся с Конвенцией и другими профильными международными документами меры, направленные на то, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением, и подчеркивает необходимость наращивания у развивающихся государств потенциала и оказания им содействия;

61. *признает*, что правовые режимы, регулирующие безопасность и защищенность на море, способны преследовать общие и взаимоподкрепляющие задачи, которые могут смыкаться друг с другом и выигрывать от их сочетания, и рекомендует государствам учитывать это при их осуществлении;

62. *подчеркивает*, что меры в области безопасности и защищенности должны осуществляться при минимальных отрицательных последствиях для моряков и рыбаков, особенно в отношении условий их труда;

63. *предлагает* всем государствам, которые еще этого не сделали, ратифицировать принятые Международной организацией труда Конвенцию 2006 года о труде в морском судоходстве, Конвенцию 2007 года о труде в рыболовном секторе (№ 188) и Конвенцию (пересмотренную) 2003 года об удостоверениях личности моряков (№ 185) или присоединиться к ним и обеспечить эффективное осуществление этих конвенций, а также подчеркивает необходимость налаживания с государствами запрашиваемого ими технического сотрудничества и содействия в этой связи;

64. *подчеркивает* необходимость в дальнейших усилиях по поощрению культуры безопасности и защищенности в индустрии судоходства и по решению проблемы нехватки надлежащим образом подготовленных кадров,

отмечает важное значение проводимого в Международной морской организации процесса обзора Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года<sup>28</sup> и настоятельно призывает к созданию большего числа центров для обеспечения необходимого обучения и подготовки;

65. *приветствует* нынешнее сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией и Международной организацией труда применительно к безопасности рыбаков и рыболовных судов, подчеркивает настоятельную необходимость дальнейшей работы в этой области и принимает к сведению проводимые в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций обсуждения по вопросу о целесообразности международного плана действий в этой области;

66. *рекомендует* продолжать сотрудничество между сторонами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением<sup>29</sup> и Международной морской организацией в отношении правил предотвращения загрязнения с судов;

67. *призывает* государства принять участие в дипломатической конференции, которая созывается Международной морской организацией в 2010 году для принятия протокола к Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ 1996 года;

68. *напоминает*, что все меры, принимаемые в целях борьбы с угрозами для защищенности на море, должны соответствовать международному праву, включая принципы, отраженные в Уставе и Конвенции;

69. *признает* важнейшую роль, которую международное сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях играет в том, чтобы вести в соответствии с международным правом борьбу с угрозами для защищенности на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море, террористические акты, направленные против судоходства, морских установок и прочих морских интересов, с помощью двусторонних и многосторонних документов и механизмов, сориентированных на отслеживание таких угроз, их предотвращение и реагирование на них, расширение между государствами обмена информацией относительно обнаружения, предотвращения и подавления таких угроз и судебное преследование нарушителей при должном уважении национального законодательства, а также необходимость в неуклонном наращивании потенциала в поддержку реализации таких задач;

70. *отмечает*, что пиратство затрагивает весь спектр судов, вовлеченных в морскую деятельность;

71. *подчеркивает* важность оперативной подачи донесений об инцидентах, позволяющей составить верное представление о масштабах проблемы пиратства и вооруженного разбоя против судов, а в случае вооруженного разбоя против судов — подачи пострадавшими судами донесений прибрежному государству, подчеркивает важность действенного обмена информацией с государствами, способными пострадать от актов

<sup>28</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1361, No. 23001.

<sup>29</sup> *Ibid.*, vol. 1673, No. 28911.



пиратства и вооруженного разбоя против судов, и принимает к сведению важную роль Международной морской организации;

72. *призывает* государства принимать согласно своему национальному законодательству надлежащие меры, облегчающие задержание и судебное преследование тех, кто обвиняется в совершении актов пиратства;

73. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в сотрудничестве с Международной морской организацией все государства активно боролись с пиратством и вооруженным разбоем на море, вводя соответствующие меры, в том числе связанные с оказанием помощи в наращивании потенциала путем обучения моряков, портового персонала и сотрудников правоохранительных органов навыкам предотвращения инцидентов, донесения о них и их расследования, привлекая предполагаемых нарушителей к ответственности в соответствии с международным правом и принимая национальное законодательство, а также выделяя патрульные суда и оборудование и не допуская мошенничества при регистрации судов;

74. *предлагает* всем государствам, Международной морской организации и Международной организации труда рассмотреть возможные выходы для моряков и рыбаков, становящихся жертвами пиратов;

75. *принимает к сведению* нынешнее сотрудничество между Международной морской организацией, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Отделом в отношении компиляции национального законодательства по проблеме пиратства;

76. *приветствует* существенное сокращение количества вылазок пиратов и вооруженных грабителей в Азиатском регионе благодаря активизации национальных, двусторонних и трехсторонних инициатив, а также механизмов регионального сотрудничества и призывает другие государства в срочном порядке подумать над принятием, заключением и осуществлением соглашений о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов на региональном уровне;

77. *выражает серьезную озабоченность* по поводу продолжающегося учащения случаев пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, выражает особую тревогу в связи с захватом судов, поддерживает недавние усилия по преодолению этой проблемы на мировом и региональном уровнях, отмечает принятие Советом Безопасности резолюций 1816 (2008) от 2 июня 2008 года, 1838 (2008) от 7 октября 2008 года, 1846 (2008) от 2 декабря 2008 года и 1851 (2008) от 16 декабря 2008 года, а также отмечает, что разрешение, сформулированное в резолюции 1816 (2008), и положения резолюций 1838 (2008), 1846 (2008) и 1851 (2008) применяются только к ситуации в Сомали и не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе любые права или обязательства по Конвенции, применительно к какой-либо иной ситуации, и подчеркивает, в частности, тот факт, что они не должны рассматриваться как устанавливающие норму международного обычного права;

78. *отмечает*, что 14 января 2009 года, вслед за принятием резолюции 1851 (2008) Совета Безопасности, была учреждена Контактная группа по борьбе с пиратством у берегов Сомали, отмечает усилия, прилагаемые в рамках Контактной группы, и высоко оценивает вклад всех государств в усилия по противодействию пиратству у сомалийского побережья;

79. *признает* важность всеобъемлющего и надежного урегулирования ситуации в Сомали и главную роль Переходного федерального правительства в искоренении пиратства и вооруженного разбоя против судов, а также вновь подчеркивает, что необходимо, в частности, помогать Сомали и государствам региона в упрочении возможностей для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем против судов у побережья Сомали и привлечения к ответственности тех, кто причастен к пиратству и вооруженному разбою на море;

80. *отмечает*, что Международная морская организация утвердила пересмотренные рекомендации правительствам по предотвращению и пресечению пиратства и вооруженного разбоя против судов<sup>30</sup>, пересмотренные рекомендации судовладельцам и операторам судов, капитанам судов и экипажам по предотвращению и пресечению актов пиратства и вооруженного разбоя против судов<sup>31</sup> и пересмотренный Кодекс практики по расследованию преступлений, связанных с пиратством и вооруженным разбоем против судов<sup>32</sup>, а также одобрила «Передовую практику управления для сдерживания пиратства в Аденском заливе и у побережья Сомали»<sup>33</sup>;

81. *предлагает* Ассамблее Международной морской организации подумать над принятием резолюции об обязательствах, предполагающих следование передовым управленческим наработкам, позволяющим избегать актов пиратства, сдерживать их или препятствовать им;

82. *приветствует* тот факт, что 29 января 2009 года под эгидой Международной морской организации был принят Кодекс поведения относительно пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе (Джибутийский кодекс поведения)<sup>34</sup>, что учрежден Целевой фонд Международной морской организации для Джибутийского кодекса (многодонорский целевой фонд, появившийся по инициативе Японии) и что ведется деятельность по осуществлению Кодекса поведения;

83. *настоятельно призывает* государства обеспечить полное выполнение резолюции A.1002(25) Международной морской организации об актах пиратства и вооруженного разбоя против судов в водах у побережья Сомали;

84. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе<sup>35</sup>, предлагает государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Протоколов 2005 года о поправках к этим документам<sup>36</sup>, и настоятельно призывает государства-участники принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить

<sup>30</sup> См. International Maritime Organization, document MSC.1/Circ.1333, annex.

<sup>31</sup> См. International Maritime Organization, document MSC.1/Circ.1334, annex.

<sup>32</sup> Международная морская организация, резолюция A.1025 (26) Ассамблеи.

<sup>33</sup> См. International Maritime Organization, document MSC.1/Circ.1335.

<sup>34</sup> См. International Maritime Organization, document C 102/14, annex, attachment 1.

<sup>35</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1678, No. 29004.

<sup>36</sup> Публикация Международной морской организации, в продаже под № IA462R.

эффективное осуществление этих документов, причем в подходящих случаях — в законодательном порядке;

85. *призывает* государства эффективно осуществлять Международный кодекс по охране судов и портовых средств и поправки к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море<sup>37</sup>, а также работать с Международной морской организацией над содействием безопасности и защищенности мореплавания, обеспечивая при этом свободу судоходства;

86. *настоятельно призывает* все государства совершенствовать в сотрудничестве с Международной морской организацией защиту морских установок путем принятия мер, предусматривающих предотвращение актов насилия по отношению к таким установкам, донесение об этих актах и их расследование в соответствии с международным правом, и путем внедрения подобного рода мер через национальное законодательство для обеспечения надлежащего и адекватного их соблюдения;

87. *подчеркивает* прогресс в деле регионального сотрудничества, включая усилия прибрежных государств по укреплению охраны, безопасности и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах и эффективное функционирование Механизма сотрудничества в деле безопасности мореплавания и защиты окружающей среды, призванного развивать диалог и способствовать тесному сотрудничеству между прибрежными государствами, государствами, пользующимися этими проливами, индустрией судоходства и другими заинтересованными сторонами в соответствии со статьей 43 Конвенции, с признательностью отмечает созыв второго Форума сотрудничества и второго совещания Комитета по координации проектов 14–16 октября 2009 года в Сингапуре и четвертого совещания Комитета Фонда для средств навигационного ограждения 19 и 20 октября 2009 года в Малайзии (эти три мероприятия являются ключевыми опорами Механизма сотрудничества) и важную роль базирующегося в Сингапуре Центра по обмену информацией, предусмотренного Региональным соглашением о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии, и призывает государства в срочном порядке подумать над принятием, заключением и осуществлением соглашений о сотрудничестве на региональном уровне;

88. *признает*, что некоторые проявления транснациональной организованной преступной деятельности угрожают законному морепользованию и создают опасность для жизни людей на море;

89. *отмечает*, что проявления транснациональной организованной преступной деятельности разнообразны и в ряде случаев могут переплетаться между собой и что преступные организации склонны приспосабливаться и пользуются уязвимостью государств, в частности прибрежных и малых островных развивающихся государств в районах транзита, и призывает государства и соответствующие межправительственные организации усиливать сотрудничество и координацию на всех уровнях в целях обнаружения и пресечения, сообразно с международным правом, незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми;

---

<sup>37</sup> Публикация Международной морской организации, в продаже под № I116R; а также Международная морская организация, резолюция MSC.202(81) о введении системы опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии.

90. *признает* важность активизации международного сотрудничества на всех уровнях для борьбы с транснациональной организованной преступной деятельностью, включая незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, подпадающий под действие документов Организации Объединенных Наций о борьбе с незаконным оборотом наркотиков, а также незаконный ввоз мигрантов, торговлю людьми и преступную деятельность на море, подпадающие под действие Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>38</sup>;

91. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху<sup>39</sup> и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее<sup>40</sup>, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и принять надлежащие меры к обеспечению их эффективного осуществления;

92. *призывает* государства обеспечивать свободу судоходства, безопасность мореплавания и права транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией;

93. *приветствует* работу Международной морской организации, касающуюся защиты судоходных путей, имеющих стратегическую важность и значение, и в частности усиления безопасности, защищенности и природоохраны в проливах, используемых для международного судоходства, и призывает Международную морскую организацию, государства, граничащие с проливами, и государства, ими пользующиеся, продолжать свое сотрудничество в том, чтобы постоянно поддерживать безопасность, защищенность и природоохрану в таких проливах и их открытость для международного судоходства сообразно с международным правом, в частности Конвенцией;

94. *призывает* государства, пользующиеся проливами, в которых осуществляется международное судоходство, и государства, граничащие с такими проливами, и впредь сотрудничать по взаимному соглашению в вопросах, касающихся безопасности мореплавания, в том числе средств обеспечения безопасной навигации, а также предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения с судов, и приветствует сдвиги в этом направлении;

95. *призывает* государства, которые приняли поправки к правилу XI-1/6 Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года<sup>41</sup>, осуществлять Кодекс международных стандартов и рекомендуемой практики расследования аварии или инцидента на море<sup>42</sup>, который начнет действовать с 1 января 2010 года;

<sup>38</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>39</sup> *Ibid.*, vol. 2241, No. 39574.

<sup>40</sup> *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

<sup>41</sup> Международная морская организация, документ MSC 84/24/Add.1, приложение 3, резолюция MSC.257(84).

<sup>42</sup> См. Международная морская организация, документ MSC 84/24/Add.1, приложение 1, резолюция MSC.255(84).

96. *призывает* государства подумать над вступлением в Международную гидрографическую организацию и настоятельно призывает все государства работать с этой организацией над тем, чтобы расширять охват гидрографической информации на глобальной основе, что будет способствовать наращиванию потенциала и активизации технической помощи, а также содействовать безопасной навигации, особенно в акваториях международного судоходства, портах и там, где имеются уязвимые или охраняемые районы моря;

97. *рекомендует* государствам продолжать свои усилия по осуществлению всех аспектов Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, утвержденного Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии в марте 2004 года<sup>43</sup>;

98. *отмечает*, что прекращение транспортировки радиоактивных материалов через территорию малых островных развивающихся государств является конечной целью, к которой стремятся малые островные развивающиеся государства и некоторые другие страны, и признает право на свободу мореплавания в соответствии с международным правом; что государствам следует продолжать диалог и консультации, в частности под эгидой Международного агентства по атомной энергии и Международной морской организации, в целях улучшения взаимопонимания, укрепления доверия и развития систем связи в вопросах безопасности транспортировки радиоактивных материалов морем; что государствам, участвующим в транспортировке таких материалов, настоятельно рекомендуется продолжать диалог с малыми островными развивающимися государствами и другими государствами в целях решения интересующих их проблем; что эти проблемы включают дальнейшую разработку и усиление, на соответствующих форумах, международно-правовых режимов повышения надежности, предоставления соответствующей информации, установления материальной ответственности, безопасности и возмещения ущерба в связи с такими перевозками;

99. *признает* в контексте пункта 98, выше, потенциальное экологическое и экономическое воздействие морских инцидентов и аварий на прибрежные государства, в частности применительно к транспортировке радиоактивных материалов, и подчеркивает важное значение эффективных режимов ответственности в этой связи;

100. *рекомендует* государствам составить планы и установить порядок применения Руководства по местам убежища для судов, нуждающихся в помощи<sup>44</sup>;

101. *предлагает* государствам, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Найробийской международной конвенции об удалении затонувших судов 2007 года<sup>45</sup>;

102. *просит* государства принимать по отношению к судам, плавающим под их флагом или занесенным в их регистр, надлежащие меры по устранению опасностей, которые могут создаваться для мореплавания или морской среды из-за наличия затонувших судов и дрейфующего или затонувшего груза;

<sup>43</sup> Имеется на [www-ns.iaea.org/downloads/rw/action-plans/transport-action-plan.pdf](http://www-ns.iaea.org/downloads/rw/action-plans/transport-action-plan.pdf).

<sup>44</sup> Международная морская организация, резолюция A.949(23) Ассамблеи.

<sup>45</sup> Публикация Международной морской организации, в продаже под № I470R.

103. *призывает* государства следить за тем, чтобы капитаны судов, плавающих под их флагом, принимали требуемые соответствующими нормативными актами<sup>46</sup> меры к оказанию помощи лицам, терпящим бедствие на море, и обращается к государствам с настоятельным призывом сотрудничать и принимать все необходимые меры к обеспечению эффективного осуществления поправок к Международной конвенции по поиску и спасанию на море<sup>47</sup> и к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море<sup>48</sup>, касающихся доставки спасенных на море людей в безопасное место, а также связанного с этими поправками Руководства по обращению с людьми, спасенными на море<sup>49</sup>;

104. *признает*, что все государства должны выполнять свои обязанности по поиску и спасанию, и признает сохраняющуюся потребность в том, чтобы Международная морская организация и другие соответствующие организации оказывали развивающимся государствам особое содействие в целях как повышения их поисково-спасательных возможностей, в том числе за счет создания дополнительных спасательно-координационных центров и региональных подцентров, так и принятия эффективных мер к преодолению, насколько это возможно, проблемы непригодных к плаванию судов и малоразмерных плавсредств в рамках их национальной юрисдикции;

105. *приветствует* выполняемую Международной морской организацией работу над вопросом о доставке на берег людей, спасенных на море, и в этой связи отмечает необходимость осуществления всех соответствующих международных документов;

106. *призывает* государства продолжать сотрудничать в разработке всеобъемлющих подходов к международной миграции и развитию, в том числе посредством диалога по всем их аспектам;

107. *вновь подтверждает*, что ответственность за обеспечение эффективного осуществления и соблюдения международных нормативных актов, касающихся защищенности и безопасности на море, в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией, несут и государства флага, и государства порта, и прибрежные государства, причем государства флага несут главную ответственность, которая требует дальнейшего усиления, в том числе за счет повышения транспарентности в вопросе о том, кто является собственником судна;

108. *настоятельно призывает* государства флага, не имеющие действенной морской администрации и надлежащей правовой базы, создать или укрепить необходимые инфраструктурные, законодательные и правоприменительные возможности, добиваясь эффективного соблюдения своих обязательств по международному праву, в частности по Конвенции,

---

<sup>46</sup> Международная конвенция по охране человеческой жизни на море 1974 года, Международная конвенция по поиску и спасанию на море 1979 года (с поправками), Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и Международная конвенция о спасании 1989 года.

<sup>47</sup> Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.1, приложение 5, резолюция MSC.155(78).

<sup>48</sup> Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.1, приложение 3, резолюция MSC.153(78).

<sup>49</sup> Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.2, приложение 34, резолюция MSC.167(78).

реализации этих обязательств и обеспечения их исполнения, а пока этого не будет сделано, подумать над тем, чтобы отклонять просьбы о предоставлении новым судам права плавать под их флагом, временно закрыть свой регистр либо не открывать его, и призывает государства флага и государства порта принимать все согласующиеся с международным правом меры, необходимые для предотвращения эксплуатации неполноценных судов;

109. *признает*, что международные нормы и стандарты судоходства, принятые Международной морской организацией в отношении безопасности на море, эффективности навигации и предупреждения и сохранения под контролем загрязнения морской среды и дополняемые передовыми наработками индустрии судоходства, привели к существенному сокращению количества морских аварий и приводящих к загрязнению инцидентов, и высказывается за участие всех государств в Добровольной системе проверки государств — членов Международной морской организации<sup>50</sup>;

110. *признает также*, что улучшения положения с безопасностью на море можно достичь также за счет эффективного контроля со стороны государств порта, укрепления региональных договоренностей и повышения координации и сотрудничества между ними, равно как и за счет активизации обмена информацией, в том числе между секторами, занимающимися вопросами безопасности и защищенности;

111. *рекомендует* государствам флага принимать надлежащие меры, достаточные для того, чтобы межправительственные структуры, аттестующие выполнение государствами флага своих функций, давали им или сохраняли за ними удовлетворительную аттестацию, причем эти меры должны обеспечивать в подходящих случаях систематическое достижение удовлетворительных результатов при проверках, производимых в рамках контроля со стороны государств порта, что позволит способствовать качественному судоходству и содействовать реализации государствами флага соответствующих нормативных актов под эгидой Международной морской организации, а также соответствующих целей и задач, поставленных в настоящей резолюции;

## IX

### Морская среда и морские ресурсы

112. *вновь подчеркивает* важность осуществления части XII Конвенции для защиты и сохранения морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации и призывает к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные организации, сотрудничали и принимали согласующиеся с Конвенцией меры в интересах защиты и сохранения морской среды;

113. *отмечает* работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, включая ее выводы о закислении океана, и в этой связи рекомендует государствам и компетентным международным организациям и другим соответствующим учреждениям самостоятельно и сообща в срочном порядке заниматься дальнейшими исследованиями по проблеме закисления океана, особенно программами наблюдений и замеров, отмечая, в частности, пункт 4 решения IX/20, принятого на девятом совещании Конференции сторон

<sup>50</sup> Международная морская организация, резолюция A.946(23) Ассамблеи.

Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся 19–30 мая 2008 года в Бонне, Германия<sup>51</sup>, и активизировать национальные, региональные и международные усилия по изучению уровней закисления океана и его отрицательного воздействия на уязвимые морские экосистемы, в частности коралловые рифы;

114. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно или в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и органами активизировали свою научную деятельность в целях более полного понимания последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и выработки путей и средств адаптации;

115. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, ратифицировать международные соглашения, посвященные защите и сохранению морской среды и живых ресурсов моря от привнесения вредных водных организмов и патогенов, от загрязнения из всех источников, включая сброс отходов и других материалов, и от других форм физической деградации, а также соглашения, предусматривающие обеспечение готовности, реагирование и сотрудничество при инцидентах, приводящих к загрязнению, и содержащие положения об ответственности и компенсации за ущерб в результате загрязнения моря, или присоединиться к таким соглашениям, равно как и принимать согласующиеся с международным правом, в том числе с Конвенцией, меры, необходимые для того, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением;

116. *рекомендует*, чтобы в подходящих случаях государства, сообразуясь с международным правом, в том числе с Конвенцией, непосредственно либо через компетентные международные организации рассматривали возможность дальнейшей разработки процессов экологической экспертизы тех мероприятий, которые планируется осуществлять под их юрисдикцией или контролем и которые могут вызвать существенное загрязнение либо значительные и пагубные изменения в морской среде;

117. *рекомендует* государствам становиться участниками конвенций по региональным морям, посвященных защите и сохранению морской среды;

118. *рекомендует*, чтобы, руководствуясь международным правом, в том числе Конвенцией и другими соответствующими документами, государства либо на двусторонней, либо на региональной основе занимались совместной разработкой и внедрением аварийных планов на случай инцидентов, приводящих к загрязнению, а также других инцидентов, при которых есть вероятность серьезного негативного воздействия на морскую среду и биоразнообразие;

119. *признает*, что важно лучше уяснить воздействие изменения климата на океан, и выражает правительству Индонезии признательность за проведение 11–15 мая 2009 года в Манадо, Индонезия, Всемирной конференции по океану, на которой была принята Манадская декларация об океане;

120. *приветствует* деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, посвященную проблеме замусоривания моря и осуществляемую в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, а

<sup>51</sup> См. UNEP/CBD/COP/9/29, приложение I.



также рекомендует государствам и далее налаживать партнерские связи с представителями отрасли и гражданским обществом, чтобы шире освещать, как замусоривание моря влияет на здоровое состояние и продуктивность морской среды и какими экономическими убытками оно в силу этого оборачивается;

121. *настоятельно призывает* государства учитывать проблему замусоривания моря в национальных стратегиях, посвященных утилизации отходов в прибрежной зоне, портах и предприятиях морской отрасли, включая рециркуляцию, повторное использование, сокращение и удаление отходов, и поощрять выработку надлежащих экономических рычагов для преодоления данной проблемы, включая разработку систем компенсации затрат, которые создают стимул к использованию портовых приемных сооружений и предотвращают сброс судами мусора в море, и рекомендует государствам сотрудничать на региональной и субрегиональной основе с целью разработки и осуществления совместных программ предупреждения замусоривания моря и его устранения;

122. *отмечает* работу Международной морской организации над предотвращением загрязнения мусором с судов, включая проводимый ныне Комитетом по защите морской среды обзор положений приложения V («Правила предотвращения загрязнения мусором с судов») к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, и рекомендует государствам и профильным международным организациям способствовать этой работе путем участия в соответствующих процессах, организованных Комитетом;

123. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, стать участниками Протокола 1997 года (приложение VI, «Правила предотвращения загрязнения воздушной среды с судов») к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, и Протокола 1996 года к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года («Лондонский протокол»), а также ратифицировать Международную конвенцию о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими 2004 года<sup>52</sup> или присоединиться к ней, способствуя тем самым ее скорейшему вступлению в силу;

124. *принимает к сведению* принятие поправок, предусматривающих сокращение вредных выбросов с судов, к Протоколу 1997 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней;

125. *отмечает* работу, которую Международная морская организация ведет в соответствии со своей резолюцией «Политика и практика Международной морской организации, относящиеся к сокращению выбросов парниковых газов с судов»<sup>53</sup>;

126. *настоятельно призывает* государства сотрудничать в устранении нехватки портовых приемных сооружений в соответствии с планом действий

<sup>52</sup> International Maritime Organization, document BWM/CONF/36, annex.

<sup>53</sup> Международная морская организация, резолюция A.963(23) Ассамблеи.

по преодолению неадекватности портовых сооружений для приема отходов, разработанным Международной морской организацией<sup>54</sup>;

127. *признает*, что большая часть накапливающихся в океанах загрязнителей попадает туда в результате деятельности на суше и воздействует на наиболее продуктивные участки морской среды, и призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности<sup>55</sup> и принять все надлежащие меры к выполнению обязательств международного сообщества, сформулированных в Пекинской декларации о мерах по содействию осуществлению Глобальной программы действий<sup>56</sup>;

128. *выражает озабоченность* распространением гипоксических мертвых зон в океанах в результате эвтрофикации, которая подпитывается привносимыми с речным стоком удобрениями, сбросом сточных вод и реакционноспособным азотом, образующимся при сжигании ископаемого топлива, и оборачивается серьезными последствиями для функционирования экосистем, и призывает государства активизировать свои усилия по сокращению эвтрофикации и с этой целью продолжать сотрудничать в рамках соответствующих международных организаций, в частности Глобальной программы действий;

129. *призывает* все государства обеспечивать, чтобы проекты городской и прибрежной застройки и связанные с ними мероприятия по приращению суши осуществлялись ответственным образом, позволяя защитить морские местообитания и морскую среду и смягчить отрицательные последствия такой деятельности;

130. *отмечает*, что на двадцать пятой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, состоявшихся 16–20 февраля 2009 года в Найроби, были согласованы порядок и график переговоров о заключении имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути в целях уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды в результате высвобождения и выбросов ртути<sup>57</sup>;

131. *приветствует* непрекращающуюся работу государств, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональных организаций над реализацией Глобальной программы действий и высказывается за усиление акцента на взаимосвязанность ресурсов пресноводной, прибрежной и морской среды при достижении международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>, и решении оговоренных конкретными сроками задач, сформулированных в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>12</sup>, в частности задачи в сфере

<sup>54</sup> International Maritime Organization, document MEPC 53/9/1, annex 1.

<sup>55</sup> См. A/51/116, приложение II.

<sup>56</sup> UNEP/GPA/LGR.2/7, приложение V.

<sup>57</sup> См. UNEP/GC.25/17, приложение I, решение 25/5.

санитарии, и Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития<sup>58</sup>;

132. *ссылается* на резолюцию о регулировании удобрения океана, которая была принята на состоявшихся 27–31 октября 2008 года тридцатом Консультативном совещании договаривающихся сторон Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года («Лондонская конвенция») и третьем Совещании договаривающихся сторон Лондонского протокола<sup>59</sup> и в которой договаривающиеся стороны постановили, в частности, что в область применения Лондонских конвенции и протокола входит деятельность по удобрению океана, что учитывая современное состояние знаний, деятельность по удобрению океана, иная чем законные научные исследования, не должна допускаться и что предложения о научных исследованиях должны оцениваться в каждом отдельном случае с использованием системы оценки, которая будет разработана научными группами в рамках Лондонских конвенции и протокола, а также постановили, что с этой целью такая другая деятельность должна считаться противоречащей целям Лондонских конвенции и протокола и в настоящее время не должна подлежать какому-либо изъятию из определения сброса в пункте 1 *b* статьи III Лондонской конвенции и пункте 4.2 статьи 1 Лондонского протокола;

133. *ссылается также* на решение IX/16 С, принятое на девятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии<sup>51</sup>, в котором, учитывая текущую научную и юридическую экспертизу, проводимую под эгидой Лондонских конвенции и протокола, Конференция сторон, в частности, просила стороны и настоятельно призвала другие правительства обеспечить в соответствии с осмотрительным подходом, чтобы мероприятия по удобрению океана не проводились, пока не будет разработана адекватная научная основа для обоснования таких мероприятий, включая оценку соответствующих рисков, и не будет внедрен глобальный, прозрачный и эффективный контроль и регулирующие механизмы для данных мероприятий, за исключением небольших научно-исследовательских проектов в прибрежных водах, и заявила, что такие исследовательские проекты следует утверждать только в тех случаях, когда их проведение оправдано необходимостью сбора конкретных научных данных, что при этом следует проводить тщательную предварительную оценку потенциального воздействия таких исследовательских проектов на морскую среду и обеспечивать их жесткий контроль, а также что их не следует использовать для формирования углеродной компенсации и торговли ею или в любых других коммерческих целях;

134. *подтверждает* пункт 119 резолюции 61/222 от 20 декабря 2006 года, посвященный теме «Экосистемные подходы и океаны», включая предлагаемые элементы экосистемного подхода, средства, позволяющие добиться внедрения экосистемного подхода, и требования к более полному применению экосистемного подхода, и в этой связи:

<sup>58</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

<sup>59</sup> Международная морская организация, документ LC 30/16, приложение 6, резолюция LC-LP.1 (2008).

a) отмечает, что деградация окружающей среды, продолжающаяся во многих уголках планеты, и возрастающий с разных сторон спрос на ее ресурсы требуют срочных ответных действий и расстановки приоритетов для хозяйственных мер, направленных на сохранение целостности экосистем;

b) отмечает, что экосистемные подходы к хозяйствованию в океане следует фокусировать на управлении человеческой деятельностью в интересах того, чтобы поддерживать, а при необходимости — восстанавливать здоровое состояние экосистем для решения следующих задач: сохранение в наличии товаров и услуг, обеспечиваемых окружающей средой; получение социально-экономических выгод ради продовольственной безопасности; поддержание жизнеобеспечения людей в порядке содействия международным целям в области развития, в том числе сформулированным в Декларации тысячелетия; сохранение морского биоразнообразия;

c) напоминает, что при применении экосистемных подходов государствам следует руководствоваться рядом существующих нормативных актов, в частности Конвенцией, в которой устанавливаются правовые рамки, определяющие всю деятельность в Мировом океане, и исполнительными соглашениями к ней, а также другими обязательствами, например теми, которые сформулированы в Конвенции о биологическом разнообразии<sup>60</sup> и в прозвучавшем на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию призыве к внедрению экосистемного подхода к 2010 году;

d) рекомендует государствам сотрудничать и координировать свои усилия, а также принимать в индивидуальном порядке или же совместно все меры, согласующиеся с нормами международного права, включая Конвенцию и другие применимые акты, к преодолению факторов, сказывающихся на морских экосистемах в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, учитывая при этом целостность затрагиваемых экосистем;

135. *предлагает* компетентным организациям и органам, которые еще этого не сделали, изучить возможность включения экосистемных подходов в свои мандаты, чтобы заниматься проблемой воздействия, оказываемого на морские экосистемы;

136. *предлагает* государствам, особенно тем, которые располагают современными технологическими и морехозяйственными возможностями, изучить перспективы совершенствования сотрудничества с развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также прибрежными государствами Африки, и совершенствования помощи этим государствам, для того чтобы в национальных стратегиях и программах сильнее учитывались интересы устойчивого и эффективного развития морского хозяйства;

137. *рекомендует* компетентным международным организациям, Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим финансирующим учреждениям подумать, учитывая сферу своей компетенции, над расширением своих программ, предусматривающих оказание помощи развивающимся странам, и координировать свои усилия, в том числе при выделении и использовании средств из Глобального экологического фонда;

---

<sup>60</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

138. *отмечает* изложенную в подготовленном Секретариатом исследовании <sup>61</sup> информацию об имеющихся источниках помощи развивающимся государствам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, и о мерах, которые могут быть приняты перечисленными государствами для обретения выгод, открывающихся благодаря устойчивому и эффективному освоению морских ресурсов и видов морепользования, представленную государствами и компетентными международными организациями, а также всемирными и региональными финансирующими учреждениями, и настоятельно призывает их предоставлять дальнейшую информацию для ежегодного доклада Генерального секретаря и для размещения на веб-сайте Отдела;

139. *принимает к сведению*, что на Международной конференции по безопасной и экологически рациональной утилизации судов, состоявшейся 11–15 мая 2009 года в Гонконге, Китай, были приняты Гонконгская международная конвенция о безопасной и экологически рациональной утилизации судов 2009 года и шесть относящихся к ней резолюций <sup>62</sup>, и рекомендует государствам ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней, чтобы способствовать ее скорейшему вступлению в силу;

140. *принимает также к сведению* роль Базельской конвенции<sup>29</sup> в защите морской среды от негативных последствий, которые могут быть вызваны такими отходами;

## X

### Морское биоразнообразие

141. *вновь подтверждает* свою роль применительно к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, отмечает работу государств и соответствующих межправительственных организаций и органов над данными вопросами и предлагает им вносить свой вклад в рассмотрение этих вопросов в той степени, в какой они попадают в сферу их компетенции;

142. *отмечает* обсуждение вопроса о соответствующем правовом режиме морских генетических ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции, согласующемся с Конвенцией, и призывает государства провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса в контексте мандата Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции («Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава»), чтобы добиться дальнейшего продвижения в этом вопросе;

143. *признает* изобилие и разнообразие морских генетических ресурсов и их ценность с точки зрения благ, товаров и услуг, которые они сулят;

144. *признает также* важность проведения исследований по морским генетическим ресурсам в целях углубления научного понимания морских

<sup>61</sup> A/63/342.

<sup>62</sup> См. International Maritime Organization, documents SR/CONF/45 and SR/CONF/46, attachment.

экосистем, расширения их потенциального использования и применения, а также оптимизации распоряжения ими;

145. *рекомендует*, чтобы государства и международные организации продолжали, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и партнерств, неуклонным и всеобъемлющим образом поддерживать, поощрять и укреплять, особенно в развивающихся странах, деятельность по наращиванию потенциала в области морских научных исследований, в частности с учетом необходимости создания более солидных таксономических возможностей;

146. *подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Генеральный секретарь созвал в соответствии с пунктами 127–130 резолюции 63/111 совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, посвященное вынесению рекомендаций Генеральной Ассамблее, проведя это совещание 1–5 февраля 2010 года;

147. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, посвященный сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и подготовленный в порядке отклика на просьбу, содержащуюся в пункте 128 резолюции 63/111<sup>63</sup>;

148. *предлагает* государствам дополнительно рассмотреть на предстоящем совещании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, руководствуясь ее мандатом, вопросы, касающиеся охраняемых районов моря и процессов экологической экспертизы;

149. *отмечает* работу, выполняемую в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды<sup>64</sup> и уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию<sup>65</sup>, составленной по линии Конвенции о биологическом разнообразии, а также соответствующие решения, принятые на девятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии<sup>51</sup>;

150. *вновь подтверждает*, что государствам необходимо самостоятельно либо через компетентные международные организации срочно рассмотреть способы, позволяющие на основе самой достоверной имеющейся научной информации и осторожного подхода и сообразно с Конвенцией и смежными соглашениями и документами интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих морскому биоразнообразию подводных гор, холодноводных кораллов, гидротермальных источников и некоторых других элементов подводного ландшафта;

151. *призывает* государства и международные организации принять в неотложном порядке дальнейшие меры к тому, чтобы в соответствии с международным правом преодолевать пагубные методы, негативно сказывающиеся на биоразнообразии и экосистемах моря, в том числе на подводных горах, гидротермальных источниках и холодноводных кораллах;

---

<sup>63</sup> A/64/66/Add.2.

<sup>64</sup> См. A/51/312, приложение II, решение II/10.

<sup>65</sup> UNEP/CBD/COP/7/21, приложение, решение VII/5, приложение I.

152. *призывает* государства упрочивать, сообразуясь при этом с международным правом, в частности Конвенцией, сохранение морского биоразнообразия и морских экосистем и управление ими и национальную политику в отношении охраняемых районов моря;

153. *вновь подтверждает* стоящую перед государствами необходимость продолжать и активизировать, непосредственно и через компетентные международные организации, свои усилия, направленные на развитие и содействие применению различных подходов и инструментов в деле сохранения уязвимых морских экосистем и распоряжения ими, включая возможное создание охраняемых районов моря, в соответствии с нормами международного права, отраженными в Конвенции, и на основе самой достоверной имеющейся научной информации, а также создание к 2012 году репрезентативных сетей любых таких охраняемых районов моря;

154. *отмечает* работу государств, соответствующих межправительственных организаций и органов, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, над оценкой научной информации о морских районах, нуждающихся в охране, и над составлением экологических критериев определения таких районов с учетом задачи, поставленной на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию: разрабатывать и содействовать применению различных подходов и инструментов, например созданию охраняемых районов моря в соответствии с нормами международного права, отраженными в Конвенции, и на основе научной информации, включая появление к 2012 году репрезентативных сетей<sup>12</sup>, — и с удовлетворением отмечает, что Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем девятом совещании приняла «Научные критерии выявления экологически или биологически значимых морских районов, нуждающихся в охране, в водах открытого океана и глубоководных местах обитания» и «Научные указания по отбору районов для создания репрезентативной сети морских охраняемых районов, в том числе в водах открытого океана и глубоководных местах обитания» и приняла к сведению четыре начальных этапа, которые следует учитывать при разработке репрезентативных сетей охраняемых районов моря<sup>66</sup>;

155. *отмечает также* работу семинара экспертов Конвенции о биологическом разнообразии по научным и техническим руководящим указаниям относительно использования систем биогеографической классификации и выявления требующих охраны морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, который проводился 29 сентября — 2 октября 2009 года в Оттаве<sup>67</sup>;

156. *рекомендует* государствам добиваться прогресса с достижением поставленной на 2012 год цели, предусматривающей создание охраняемых районов моря, включая репрезентативные сети, и призывает государства дополнительно рассмотреть варианты, обеспечивающие выявление и защиту экологически или биологически значимых районов, сообразуясь при этом с международным правом и опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию;

<sup>66</sup> UNEP/CBD/COP/9/29, приложение I, решение IX/20, приложения I–III.

<sup>67</sup> См. UNEP/CBD/EW-BCS&IMA/1/2.

157. *констатирует* такие начинания, как «Микронезийский вызов», проект «Морской ландшафт восточнотихоокеанских тропиков», «Карибский вызов» и инициатива «Коралловый треугольник», которые предусматривают, в частности, создание и связывание друг с другом национальных охраняемых районов моря для более эффективного содействия экосистемным подходам, и вновь подтверждает необходимость дальнейшего международного сотрудничества, координации и взаимодействия в поддержку таких инициатив;

158. *вновь заявляет о своей поддержке* Международной инициативы по коралловым рифам, принимает к сведению общее совещание Инициативы, состоявшееся 20–23 апреля 2009 года в Пхукете, Таиланд, и поддерживает посвященную коралловым рифам работу, выполняемую в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды и уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию;

159. *рекомендует* государствам и соответствующим международным учреждениям активизировать усилия по преодолению проблемы обесцвечивания кораллов, в частности посредством улучшения мониторинга в целях прогнозирования и выявления вспышек обесцвечивания, поддержки и укрепления мер, принимаемых в случае таких вспышек, и совершенствования стратегий распоряжения рифами для поддержания их природной сопротивляемости и повышения их способности противостоять другим факторам, включая закисление океана;

160. *рекомендует* государствам сотрудничать непосредственно либо через компетентные международные органы в деле обмена информацией в случае аварий судов на коралловых рифах и содействия развитию методов, позволяющих экономически оценивать как восстановительную, так и непотребительскую стоимость кораллорифовых систем;

161. *подчеркивает* необходимость актуализации вопросов рачительного распоряжения коралловыми рифами и комплексного управления водосборами в национальных стратегиях развития, а также в деятельности соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и донорских кругов;

162. *поощряет* дальнейшее исследование, изучение и рассмотрение последствий зашумления океана для морских живых ресурсов и просит Отдел продолжать составление отрецензированных научных исследований, поступающих ему от государств-членов и международных организаций во исполнение пункта 107 резолюции 61/222, и в подходящих случаях помещать их или указания и отсылки на них на своем веб-сайте;

163. *приветствует* проведение в 2010 году Международного года биоразнообразия<sup>68</sup>;

## XI

### Морская наука

164. *призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно либо в сотрудничестве друг с другом или с соответствующими международными

<sup>68</sup> См. резолюцию 61/203.



организациями и органами продолжали стремиться к более полному пониманию и познанию океанов и глубоководной морской среды, включая, в частности, размеры и уязвимость глубоководного биоразнообразия и экосистем, путем активизации своих морских научных исследований в соответствии с Конвенцией;

165. *отмечает* вклад инициативы «Перепись морской жизни» в изучение морского биоразнообразия и высказывается за участие в этой инициативе;

166. *с признательностью принимает к сведению* работу над развитием процедур осуществления частей XIII и XIV Конвенции, которую ведет Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, опираясь на советы Консультативной группы экспертов по морскому праву, а также отмечает резолюции, принимавшиеся Океанографической комиссией по этому поводу;

167. *рекомендует* Консультативной группе экспертов продолжать, действуя в сотрудничестве с Отделом, свою работу над обобщением практики государств-членов применительно к морским научным исследованиям и передаче морской технологии в рамках Конвенции;

168. *с признательностью отмечает* работу Группы экспертов, которую она провела на своем совещании, состоявшемся 20–24 апреля 2009 года в Нью-Йорке, с целью помочь Отделу в составлении новой редакции издания «Морские научные исследования: руководство по осуществлению соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву»<sup>69</sup>, и отмечает далее, что сообразно с этой работой новую редакцию намечено издать в 2010 году в виде публикации Организации Объединенных Наций;

169. *подчеркивает*, что важно расширять научные познания о зоне взаимодействия «океан — атмосфера», в том числе за счет участия в программах океанических наблюдений и в геоинформационных системах (например, в Глобальной системе наблюдений за океаном, которая спонсируется Межправительственной океанографической комиссией, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организацией и Международным советом по науке), тем более с учетом их роли в мониторинге и прогнозировании изменений и изменчивости климата и в налаживании и эксплуатации систем предупреждения о цунами;

170. *с удовлетворением принимает к сведению* прогресс, достигнутый Межправительственной океанографической комиссией и государствами-членами в деле налаживания региональных и национальных систем предупреждения о цунами и смягчения их тяжести, приветствует сохраняющуюся приобщенность Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций к этим усилиям и рекомендует государствам-членам создавать и поддерживать у себя при необходимости национальные системы предупреждения о цунами и смягчения их тяжести, придерживаясь при этом глобального подхода, учитывающего множественность опасностей, порождаемых морской стихией, для уменьшения

<sup>69</sup> United Nations publication, Sales No. E.91.V.3.

числа людских жертв и ущерба национальной экономике, а также для повышения у населения прибрежных районов способности противостоять стихийным бедствиям;

171. *принимает к сведению* резолюцию XXV-13 о глобальной координации систем предупреждения о цунами и других опасных явлениях, связанных с изменением уровня моря, и смягчения их последствий, которая была принята Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии на ее двадцать пятой сессии, состоявшейся 16–25 июня 2009 года в Париже<sup>70</sup>;

172. *выражает озабоченность* по поводу умышленного или неумышленного причинения вреда платформам, используемым для наблюдений за океаном и морских научных исследований, таким как заякоренные буи и цунаметры, и настоятельно призывает государства принимать необходимые меры и сотрудничать по линии соответствующих организаций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию и Всемирную метеорологическую организацию, для преодоления такого вреда;

## ХII

### **Регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты**

173. *вновь заявляет* о необходимости укрепить регулярную научную оценку состояния морской среды в целях усиления научной обоснованности разрабатываемой политики;

174. *с признательностью принимает к сведению* доклад Группы экспертов, учрежденной на основании резолюции 60/30, об «оценке оценок»<sup>5</sup> и констатирует поддержку со стороны ведущих учреждений, отвечающих за «оценку оценок», — Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии;

175. *принимает к сведению* доклад о результатах «оценки оценок», который представлен ведущими учреждениями на основании резолюции 60/30 и включает в соответствии с резолюцией 63/111 доклад четвертого совещания Специальной руководящей группы по «оценке оценок», состоявшегося 15–17 апреля 2009 года в Париже<sup>5</sup>;

176. *приветствует* совещание Специальной рабочей группы полного состава, которое было посвящено представлению Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии рекомендуемого курса действий, основывающегося на итогах четвертого совещания Специальной руководящей группы, и было проведено 31 августа — 4 сентября 2009 года в Нью-Йорке в соответствии с пунктом 157 резолюции 63/111;

177. *одобряет* принятые Специальной рабочей группой полного состава рекомендации, в которых предлагаются рамки для регулярного процесса, описывается его первый цикл, намечается дальнейший путь и подчеркивается, что до шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи необходимо добиться

<sup>70</sup> См. Intergovernmental Oceanographic Commission, *Twenty-fifth Session of the Assembly, Paris, 16–25 June 2009* (IOC-XXV/3), annex II.

дальнейшего прогресса в том, что касается способов осуществления регулярного процесса<sup>71</sup>;

178. *просит* Генерального секретаря созвать 30 августа — 3 сентября 2010 года неофициальное совещание Специальной рабочей группы полного состава для дальнейшего рассмотрения и вынесения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии рекомендаций, касающихся способов осуществления регулярного процесса, включая его ключевые элементы, институциональное оформление и порядок финансирования, и для уточнения цели и содержания его первого цикла, ключевых вопросов, на которые предстоит ответить, и основных адресных аудиторий, чтобы обеспечить актуальность выносимых оценок для тех, кто принимает решения, а также круга ведения целевого фонда добровольных взносов и стипендиального фонда, упоминаемых в пункте 183, ниже;

179. *предлагает*, чтобы в порядке содействия принятию решений, касающихся первого цикла регулярного процесса, государства представили Генеральному секретарю свои мнения по поводу основополагающих компонентов, из которых должен выстраиваться регулярный процесс, и просит Генерального секретаря изложить эти мнения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в контексте своего годового доклада о Мировом океане и морском праве;

180. *просит* Генерального секретаря предложить председательствующим в региональных группах образовать, обеспечив при этом надлежащую квалифицированность и географическое распределение, группу экспертов в составе не более 25 экспертов, максимум по 5 человек от каждой региональной группы, на период вплоть до окончания неофициального совещания Специальной рабочей группы полного состава, упомянутого в пункте 178, выше;

181. *просит* эту группу экспертов разобрать вопросы, перечисленные в пункте 60 доклада о результатах «оценки оценок»<sup>72</sup>, и выступить на следующем совещании Специальной рабочей группы полного состава с предложениями по ним, в том числе в отношении возможности проведения, в случае необходимости и при наличии средств, подготовительной работы, учитывая при этом мнения и замечания, представленные государствами;

182. *просит* Отдел поддержать регулярный процесс в моментах, отмеченных в пунктах 178–181 и 183 настоящей резолюции, используя имеющиеся ресурсы или ресурсы из целевого фонда добровольных взносов и действуя в надлежащих случаях в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций;

183. *просит* Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для целей поддержки мероприятий первого пятилетнего цикла регулярного процесса, включая оказание упомянутым в пункте 180, выше, экспертам из развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, помощи с участием в совещании

<sup>71</sup> См. A/64/347, приложение.

<sup>72</sup> См. A/64/88, приложение.

Специальной рабочей группы полного состава в 2010 году, а также специальный стипендиальный фонд для поддержки учебных программ, рассчитанных на развивающиеся страны, и рекомендует государствам-членам, международным финансовым учреждениям, учреждениям-донорам, межправительственным и неправительственным организациям, а также физическим и юридическим лицам вносить взносы в эти фонды;

### XIII

#### Региональное сотрудничество

184. *констатирует*, что в различных регионах имело место несколько инициатив регионального масштаба, призванных содействовать осуществлению Конвенции, отмечает в этой связи Фонд помощи, который ориентирован на Карибский бассейн и предназначен содействовать, главным образом путем оказания технической помощи, добровольному проведению между карибскими государствами переговоров о разграничении морских пространств, вновь отмечает, что в 2000 году Генеральная ассамблея Организации американских государств учредила Фонд помощи под лозунгом «Мирное урегулирование территориальных споров», который, учитывая его ориентацию на более широкий регион, служит одним из первостепенных механизмов для предотвращения и улаживания неразрешенных споров по поводу территорий и сухопутных и морских границ, и призывает государства и другие стороны, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в данные фонды;

### XIV

#### Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права

185. *приветствует* доклад о работе Консультативного процесса на его десятом совещании, основное внимание на котором было уделено теме «Осуществление решений Консультативного процесса, включая обзор его достижений и недоработок на первых девяти совещаниях»<sup>3</sup>;

186. *признает* роль Консультативного процесса как уникального форума для всеобъемлющих обсуждений по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, сообразно с рамками, устанавливаемыми Конвенцией и главой 17 Повестки дня на XXI век<sup>6</sup>, а также признает, что при обдумывании выбираемых тем следует дополнительно усилить ориентир на три основы устойчивого развития;

187. *приветствует* работу Консультативного процесса и его вклад в совершенствование координации и сотрудничества между государствами и укрепление ежегодных прений в Генеральной Ассамблее по вопросам Мирового океана и морского права, выражающийся в том, что он деятельно привлекает внимание к ключевым проблемам и текущим тенденциям;

188. *приветствует также* усилия по совершенствованию и конкретизации работы Консультативного процесса и в этой связи признает его главную роль в интеграции знаний, обмене мнениями между многочисленными заинтересованными сторонами, координации между компетентными учреждениями и усиленном освещении разбираемых тем, включая намечающиеся проблемы, при одновременной пропаганде трех основ устойчивого развития, а также рекомендует Консультативному процессу продумать транспарентный, объективный и инклюзивный процесс отбора тем и

приглашаемых участников дискуссии, чтобы содействовать работе Генеральной Ассамблеи на неофициальных консультациях, посвященных ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве;

189. *напоминает* о необходимости повышать и усиливать действенность Консультативного процесса, рекомендует государствам, межправительственным организациям и программам ориентировать сопредседателей в этом вопросе, особенно перед подготовительным совещанием Консультативного процесса и в течение этого совещания, и ссылается в этой связи на сформулированное в ее резолюции 63/111 решение о том, что одиннадцатое совещание Консультативного процесса будет основываться на решениях, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии;

190. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 54/33 созвать в Нью-Йорке 21–25 июня 2010 года одиннадцатое совещание Консультативного процесса, обеспечить необходимое обустройство его работы и организовать его поддержку со стороны Отдела, в надлежащих случаях — в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата;

191. *выражает серьезную озабоченность* по поводу нехватки ресурсов в целевом фонде добровольных взносов, учрежденном резолюцией 55/7 для цели оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю, содействия в участии в совещаниях Консультативного процесса, и настоятельно призывает государства пополнить своими взносами этот целевой фонд;

192. *постановляет*, что представители из развивающихся стран, которых сопредседатели в консультации с правительствами приглашают выступить с докладами на совещаниях Консультативного процесса, вправе рассчитывать на приоритетное внимание при распределении средств целевого фонда добровольных взносов, учрежденного резолюцией 55/7, для покрытия их путевых расходов, а также выплаты им суточных, если после покрытия путевых расходов всех других имеющих на это право представителей из развивающихся стран, упомянутых в пункте 191, выше, останутся для этого средства;

193. *постановляет также*, что в своих обсуждениях по докладу Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве Консультативный процесс на своем одиннадцатом совещании сосредоточит свое внимание на теме «Наращивание потенциала применительно к океанской проблематике и морскому праву, включая мореведение»;

## XV

### Координация и сотрудничество

194. *рекомендует* государствам работать в тесном контакте с международными организациями, фондами и программами, а также специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими международными конвенциями, равно как и через эти структуры, в выявлении намечающихся приоритетных участков, требующих совершенствования координации и сотрудничества, и оптимальных путей работы на этих участках;

195. *рекомендует* учрежденным по Конвенции органам усиливать в надлежащих случаях координацию и сотрудничество при выполнении каждым из них своего мандата;

196. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, а также финансирующих учреждений и подчеркивает важность их конструктивного и своевременного вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и их участия в соответствующих совещаниях и процессах;

197. *приветствует* работу, которую секретариаты соответствующих специализированных учреждений, программ, фондов и органов Организации Объединенных Наций, а также секретариаты смежных организаций и конвенций проделали для усиления межучрежденческой координации и сотрудничества в вопросах океана, в том числе по линии сети «ООН-океаны», являющейся механизмом межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

198. *рекомендует* сети «ООН-океаны» непрерывно снабжать государства-члены свежими данными о своих приоритетах и инициативах, в частности относительно предлагаемого участия в этой сети;

## XVI

### **Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву**

199. *выражает признательность* Генеральному секретарю за всеобъемлющий годовой доклад о Мировом океане и морском праве, подготовленный Отделом, а также за другие мероприятия Отдела, в которых прослеживается высокий стандарт той помощи, которую Отдел оказывает государствам-членам;

200. *с удовлетворением отмечает*, что 8 июня 2009 года Организацией Объединенных Наций был впервые проведен Всемирный день океанов, и предлагает Отделу продолжить поощрение и облегчение международного сотрудничества применительно к морскому праву и океанской проблематике в контексте проведения Всемирного дня океанов в будущем, а также по линии своего участия в других мероприятиях, таких как Всемирные выставки, которые будут проводиться в 2010 году в Шанхае, Китай, и в 2012 году в Йосу, Республика Корея, и Европейский день моря, который будет проводиться 19–21 мая 2010 года в Хихоне, Испания;

201. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности и функции, возложенные на него по Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 49/28 и 52/26, и обеспечивать, чтобы Отделу выделялись надлежащие ресурсы на выполнение им своих мероприятий согласно утвержденному бюджету Организации;

## XVII

## Шестьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи

202. *просит* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад в его нынешнем развернутом формате и в соответствии с установившейся практикой, посвятив этот доклад событиям и проблемам, относящимся к вопросам океана и морскому праву, в том числе осуществлению настоящей резолюции, в соответствии с резолюциями 49/28, 52/26 и 54/33, и распространить раздел этого доклада, посвященный главной теме одиннадцатого совещания Консультативного процесса, не позднее чем за шесть недель до начала совещания;

203. *подчеркивает* критическую роль всеобъемлющего годового доклада Генерального секретаря, в котором сводится воедино информация о событиях, касающихся осуществления Конвенции и работы Организации, ее специализированных учреждений и других институтов в вопросах океана и морского права на мировом и региональном уровнях, и который составляет поэтому основу для ежегодного рассмотрения и обзора событий, относящихся к вопросам океана и морского права, Генеральной Ассамблеей как глобальным институтом, компетентным проводить такой обзор;

204. *отмечает*, что доклад, упомянутый в пункте 202, выше, будет также представлен государствам-участникам на основании статьи 319 Конвенции в порядке сообщения им о проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией;

205. *отмечает также* стремление к дальнейшему повышению действенности неофициальных консультаций, посвященных принимаемым Генеральной Ассамблеей ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве и резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства, и эффективности участия делегаций в этих консультациях, постановляет, что продолжительность неофициальных консультаций по обеим резолюциям должна в совокупности составлять максимум четыре недели и что график этих консультаций следует составлять так, чтобы Отдел располагал достаточным временем на подготовку доклада, о котором говорится в пункте 202, выше, и предлагает государствам как можно оперативнее представлять координаторам неофициальных консультаций предлагаемые формулировки для включения в текст резолюций;

206. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

58-е пленарное заседание,  
4 декабря 2009 года